



Република Србија  
**КОМИСИЈА ЗА ЗАШТИТУ  
КОНКУРЕНЦИЈЕ**

Број: 6/0-02-509/2016-10

Датум: 1. септембар 2016. године  
Београд

Председник Комисије за заштиту конкуренције на основу члана 37 став 2 Закона о заштити конкуренције („Службени гласник РС“, број 51/09 и 95/13), члана 192 став 1 Закона о општем управном поступку („Службени лист СРЈ“, бр. 33/97 и 31/01 и „Службени гласник РС“, бр. 30/10) и члана 2 став 1 тачка 6 Тарифника о висини накнада за послове из надлежности Комисије за заштиту конкуренције („Службени гласник РС“, бр. 49/11), одлучујући по Пријави концентрације број: 6/0-02-509/2016-1 друштва Chiho-Tiande Group Limited са регистрованим седиштем на адреси Cricket Square, Hutchins Drive, PO Box 2681, Grand Cayman, KY1-1111, Кајманска острва, поднетој 7. јула 2016. године преко пуномоћника, адвоката Марине Булатовић и осталих адвоката из WOLF THEISS SERBIA из Београда, Булевар Михајла Пупина бр. 6/18, дана 1. септембра 2016. године, доноси следеће

## **РЕШЕЊЕ**

**I ОДОБРАВА СЕ** у скраћеном поступку концентрација учесника на тржишту која настаје стицањем контроле од стране друштва Chiho-Tiande Group Limited са регистрованим седиштем на адреси Cricket Square, Hutchins Drive, PO Box 2681, Grand Cayman, KY1-1111, Кајманска острва, регистрованог при привредном суду на Кајманским острвима под регистарским бројем СТ-210686 над друштвом Scholz Holding GmbH са регистрованим седиштем на адреси Berndt-Ulrich-Scholz-Straße 1, 73457 Essingen, Немачка, регистрованим у Трговинском регистру Б Основног суда у Улму под бројем HRV 730756 и свим његовим зависним друштвима и капитал учешћима у свету, до које долази куповином 100% удела у друштву Scholz Holding GmbH.

**II УТВРЂУЈЕ СЕ** да је подносилац Пријаве уплатио дана 11. јула 2016. године износ од 25.000 (словима: двадесетпетхиљада) евра на девизни рачун Комисије за заштиту конкуренције отворен код Народне банке Србије, што представља утврђену висину таксе за издавање решења о одобрењу концентрације у скраћеном поступку.

## Образложење

Друштво Chiho-Tiande Group Limited са регистрованим седиштем на адреси Cricket Square, Hutchins Drive, PO Box 2681, Grand Cayman, KY1-1111, Кајманска острва, регистровано при привредном суду на Кајманским острвима под регистарским бројем СТ-210686 (у даљем тексту: Chiho-Tiande, подносилац Пријаве), је поднело Комисији за заштиту конкуренције (у даљем тексту: Комисија) дана 7. јула 2016. године Пријаву концентрације број: 6/0-02-509/2016-1 (у даљем тексту: Пријава), која настаје стицањем контроле подносиоца Пријаве, над друштвом Scholz Holding GmbH са регистрованим седиштем на адреси Berndt-Ulrich-Scholz-Straße 1, 73457 Essingen, Немачка, регистрованим у Трговинском регистру Б Основног суда у Улму под бројем HRB 730756 и свим његовим зависним друштвима и капитал учешћима у свету - осим друштва Scholz Hong Kong Ltd које неће бити део предложене трансакције због процеса издвајања који ће бити спроведен пре закључења предметне трансакције (у даљем тексту: Scholz Holding, Циљно друштво), до које долази куповином 100% удела у друштву Scholz Holding GmbH. Пријава је поднета преко пуномоћника, адвоката Марине Булатовић и осталих адвоката из WOLF THEISS SERBIA из Београда, Булевар Михајла Пупина бр. 6/18.

С обзиром да предметна документација поднета Комисији није била у свему усклађена са Уредбом о садржини и начину подношења пријаве концентрације („Службени гласник РС“, број 5/16, у даљем тексту: Уредба), недостаци Пријаве су отклоњени допунама Пријаве заведеним у Комисији под бројем: 6/0-02-509/2016-2 од 12. јула 2016. године, бројем: 6/0-02-509/2016-3 од 22. јула 2016. године, бројем: 6/0-02-509/2016-5 од 26. јула 2016. године, бројем: 6/0-02-509/2016-7 од 10. августа 2016. године и бројем: 6/0-02-509/2016-8 од 26. августа 2016. године.

Након извршених допуна Пријаве, Комисија је оценила да је Пријава потпуна и да је поднета Комисији у скраћеном облику у складу са чланом 3. Уредбе и из разлога из члана 6. став 1. тачка 1. Уредбе као и да су испуњени услови за поступање и одлучивање Комисије по истој у скраћеном поступку.

Комисија је, такође, оценила да је подносилац Пријаве уплатио утврђену висину таксе за издавање решења о одобрењу концентрације у скраћеном поступку, што је констатовано у ставу II диспозитива.

У предметном поступку подносилац Пријаве је поставио и Захтев за заштиту података поднеском број: 6/0-02-509/2016-4 од 22. јула 2016. године који је допуњен поднеском број: 6/0-02-509/2016-7 од 10. августа 2016. године, а тиче се заштите података који представљају садржину Пријаве, њених допуна и докумената која су предата као прилози уз Пријаву у папирној и електронској верзији. Председник Комисије је, решавајући по наведеном захтеву, донео 1. септембра 2016. године Закључак о заштити података број: 6/0-02-509/2016-9.

Увидом у целокупну наведену документацију, утврђено је како следи.

### Учесници у концентрацији

Chiho-Tiande је матично друштво Chiho-Tiande групе друштава (у даљем тексту: Chiho-Tiande Група), са регистрованим седиштем на Кајманским острвима и у Хонг Конгу које је листирано на главној берзи у Хонг Конгу. Chiho-Tiande Група је под искључивом контролом кинеске инвестиционе холдинг групе Loncin Group Co. Ltd. Предметна група је специјализована за рециклажу, демонтажу и обраду мешаног металног отпада и рециклажу ресурса и њено главно пословање обухвата: раздвајање,

издвајање и демонтажу искоришћених мотора, електричних жица и каблова, и другог мешаног металног отпада, како би се претворио у употребљив бакарни, челични, гвоздени, итд. отпад, који ће бити класификован и продат металуршкој, машинској, електронској и другим индустријама за даљу прераду и одлагање. Chiho-Tiande Група је такође активна и у ливењу и производњи алуминијумских полуга, бакарних штапова и жице - ливених производа за продају са рециклираним металним производима. Поред наведеног, ова група купује и продаје друге металне отпатке који нису били даље прерађени након куповине - велепродајне производе. У 2015. години, Chiho-Tiande Група је остварила светски приход у износу од приближно 1.935 милиона евра.

Chiho-Tiande Група нема регистровано присуство у Републици Србији и не остварује пословни приход на релевантном тржишту. Група, односно Chiho-Tiande и сва друштва под његовом крајњом контролом, представља једног учесника на тржишту у складу са чланом 5. Закона о заштити конкуренције („Службени гласник РС“, број 51/09 и 95/13, у даљем тексту: Закон).

Циљно друштво - Scholz Holding, основано 1872. године као породични посао породице Scholz вођен кроз пет генерација, јесте матично друштво Scholz Group групе, која је првенствено фокусирана на сакупљање, сортирање, обраду и трговину гвозденим и негвозденим отпадом, укључујући легирани метални отпад, високо квалитетан отпад и отпад од нерђајућег челика. Њене пословне активности се састоје од обраде таквих материјала (путем маказа, преса и шредера), као и пружања услуга одлагања и логистике (у даљем тексту: Scholz Група). Ова група управља физичким локацијама за сакупљање, сортирање и обраду, и паралелно се бави активностима за своје пословање које се односе на трговину отпадом путем директне испоруке. Scholz Група сакупља и обрађује следеће врсте отпада:

- гвоздени отпад (што представља више од половине њеног светског прихода),
- високо квалитетан челични отпад (легирани челични отпад и отпад од нерђајућег челика) и
- негвоздени отпад (укључујући отпад од алуминијума, бакра, олова и месинга).

Scholz Група остварује 39% прихода од својих активности у Немачкој. Преостали део се остварује од интернационалног пословања у Источној Европи, Аустрији, САД-у и Мексику. У 2015. години, Scholz Група је остварила светски приход у износу од приближно 2.396 милиона евра.

Scholz Група има регистровано присуство у Републици Србији преко следећих зависних друштва:

1. CENTAR ZA RECIKLAŽU D.O.O. BEOGRAD, регистровано седиште овог друштва је на адреси Томе Буше 14, Београд-Чукарица, матични број: 17194798, претежна регистрована делатност - поновна употреба разврстаних материјала (шифра: 3832);
2. REC-EE-O D.O.O. BEOGRAD, регистровано седиште овог друштва је на адреси Томе Буше 14, Београд-Чукарица, матични број: 20838965, претежна регистрована делатност - поновна употреба разврстаних материјала (шифра: 3832);
3. METALIK CO D.O.O. ŠABAC, регистровано седиште овог друштва је на адреси Војводе Мишића 1/5, Шабац, матични број: 17343882, претежна регистрована делатност - поновна употреба разврстаних материјала (шифра: 3832);

4. OTRPAD D.O.O. SUBOTICA, регистровано седиште овог друштва је на адреси Мајшански пут 51, Суботица, матични број: 08067481, претежна регистрована делатност - поновна употреба разврстаних материјала (шифра: 3832).

Scholz Група је активна у Републици Србији у сакупљању и обради необрађеног гвозденог и негвозденог отпада, као и у трговини обрађеним гвозденим и негвозденим отпадом. Ова група представља једног учесника на тржишту у складу са чланом 5 Закона

#### **Опис концентрације и акт о концентрацији**

Подносилац Пријаве предложеном трансакцијом, намерава, директно или индиректно путем својих потпуно зависних друштава, да стекне 100% удела и тиме контролу над Циљним друштвом, укључујући његова зависна друштва и капитал учешћа лоцирана широм света.

Циљно друштво је у дужем временском периоду имало финансијских потешкоћа, тако да предложена трансакција представља завршне у низу активности које су се предузимале у циљу реструктурирања финансијске ситуације Scholz Групе. Chiho-Tiande Група је претходно већ закључила уговор, на основу којег је, између осталог, стекла одређени дуг Scholz Групе. Поред тога, Chiho-Tiande Група ће Scholz Групи дати зајам који може бити искоришћен за финансирање захтева текуће ликвидности.

Оба учесника у концентрацији су активна у области рециклаже металног отпада. Међутим, како би употпунила своје активности и географску присутност (која је до сада била фокусирана на Кину), Chiho-Tiande Група је тражила одговарајуће могућности за стицање у области рециклаже металног отпада на зрелим иностраним тржиштима. Предметна трансакција (која се састоји од куповине дуга и обезбеђивања кредита за премошћавање) ће омогућити овој групи да ревитализује пословање Циљног друштва и да стога добије приступ узводним испорукама материјала са европских тржишта. Следствено, предложена трансакција је претежно комплементарна имајући у виду различит географски фокус Chiho-Tiande Груп (Кина) и Scholz Групе (Европа).

Уговор о реструктурирању који је потписан дана 20. јула 2016. године је достављен Комисији 22. јула (оригиналан текст) и 25. јула (превод) 2016. године. С обзиром да је у овом уговору, у свим његовим деловима, исказана воља његових потписника да закључе трансакцију и исту спроведу, Комисија га је прихватила као правни основ предметне концентрације. Претходно, пре закључења наведеног уговора, као доказ озбиљне намере за спровођење предложене трансакције, учесници у концентрацији су доставили Комисији копије Обавештења која је Chiho-Tiande Група поднела берзи у Хонг Конгу и Писмо повереника у вези са предметном трансакцијом.

Имајући у виду финансијске потешкоће Scholz Групе, учесници у концентрацији намеравају да спроведу предложену трансакцију у најкраћем року, до краја августа 2016. године.

#### **Испуњеност услова за подношење пријаве концентрације**

Као што из напред приказаног проистиче, предложена концентрација се тиче стицања контроле једног учесника на тржишту над другим учесником на тржишту, у смислу члана 17. став 1. тачка 2. Закона.

Из података достављених Комисији о укупним годишњим приходима учесника у концентрацији оствареним на светском тржишту, као и о укупном приходу Циљног друштва оствареном на тржишту Републике Србије у претходној обрачунској години -

проистиче да исти надмашују износе остварених укупних годишњих прихода из првог алтернативног услова из члана 61 Закона, што значи да је постојала обавеза пријаве предметне концентрације Комисији.

Пријава је поднета у складу са одредбама члана 63. став 2. и 3. Закона.

### **Релевантно тржиште**

Образлажући предлог релевантног тржишта подносилац Пријаве је дао и следеће уводне напомене.

Оба учесника у концентрацији су активна у области рециклаже металног отпада. Рециклирање представља издвајање материјала из отпада и његово поновно коришћење. Састоји се из сакупљања, издвајања, прераде и израде нових производа из искориштених ствари и материјала. Из разлога да су природни ресурси ограничени, рециклажа је битан и незаобилазан чинилац, мада при томе не сме да буде сама себи циљ, већ мора да следи и принципе екологије и економичности. Већ сада се свака друга произведена тона челика добија из металног отпада. Важно је да се метални отпад увек изнова и без губитка на квалитету може користити као сировина у челичанама и ливницама. У процесу рециклаже, важни фактори су кратки транспортни путеви и обједињавање великих количина ствари и материјала.

Као што је већ напред наведено, Scholz Група је пословно активна у Републици Србији у сакупљању и обради необрађеног гвозденог и негвозденог отпада и трговини обрађеним гвозденим и негвозденим отпадом, са укупно 10 постројења за отпад која су или у сопственом власништву или су закупљена. Отпад се у Републици Србији купује од стране индустријских продаваца, средњих препродаваца отпада или приватних домаћинстава, док се продаја отпада врши или у Републици Србији или интернационалним индустријским купцима. У предметном пословању на домаћем тржишту Scholz Група не користи франшизу нити друге моделе дистрибуције, а не поседује ни сервисну мрежу. Scholz Група нема заштићене робне знакове и брендове.

Са друге стране, Chiho-Tiande Група нема регистровано присуство у Републици Србији, није активна на релевантним тржиштима, па из истих разлога не прати нити води прецизне евиденције о стању конкуренције на релевантним тржиштима у Републици Србији.

Узимајући у обзир пословне активности Циљног друштва у Републици Србији учесници у концентрацији су Комисији предложили следећа релевантна тржишта производа:

1. тржиште за сакупљање и обраду необрађеног гвозденог и негвозденог отпада,
2. тржиште за трговину обрађеним гвозденим и негвозденим отпадом.

Као релевантно географско тржиште учесници у концентрацији су Комисији предложили територију Републике Србије, из разлога да је Scholz Група активна на целокупној територији Републике Србије.

Подаци у Пријави који се тичу процене укупне величине релевантних тржишта (Табела 1 и 2) у смислу остварене вредности производње и продаје и њиховог обима (количински израженог) у Републици Србији су базирани на најбољим проценама учесника у концентрацији, који су узели у обзир процењене обиме сакупљања и трговине на релевантним тржиштима и тржишне цене по тони отпада. Не постоје публикације које су познате учесницима у концентрацији и из којих би могли бити преузети прецизни тржишни подаци за сакупљање, обраду и/или трговину различитим

врстама отпада на тржишту у Републици Србији, тако да су сви следећи подаци о величини тржишта и тржишним уделима засновани на најбољим проценама учесника у концентрацији.

**Табела 1 – процена укупне величине тржишта за сакупљање и обраду необрађеног гвозденог и негвозденог отпада у Републици Србији у 2015. Години**

година	вредност набавке (ЕУР/РСД)	обим набавке (у метричким тонама)
2015	[...] <sup>1</sup>	[...]

**Табела 2 – процена укупне величине тржишта за трговину обрађеним гвозденим и негвозденим отпадом у Републици Србији у 2015. години**

година	вредност продаје (ЕУР/РСД)	обим продаје (у метричким тонама)
2015	[...]	[...]

Подаци који следе тичу се обима и вредности продаје (у еврима и динарима), као и процене тржишног удела, за сваког учесника у концентрацији и конкурената (укључујући увознике) који имају тржишни удео од најмање 5% на релевантним тржиштима у Републици Србији.

Chiho-Tiande Група није активна на релевантним тржиштима у Републици Србији и њен тржишни удео је 0%.

**Табела 3 – обим и вредност продаје, као и процена тржишног удела Scholz Групе на тржишту за сакупљање и обраду необрађеног гвозденог и негвозденог отпада у Републици Србији у 2015. години**

година	обим продаје (у метричким тонама)	вредност продаје (ЕУР/РСД)	тржишни удео по обиму (%)	тржишни удео по вредности (%)
2015	[...]	[...]	/10-20/%	/10-20/%

**Табела 4 – обим и вредност продаје, као и процена тржишног удела Scholz Групе на тржишту за трговину обрађеним гвозденим и негвозденим отпадом у Републици Србији у 2015. Години**

година	обим продаје (у метричким тонама)	вредност продаје (ЕУР / РСД)	тржишни удео по обиму (%)	тржишни удео по вредности (%)
2015	[...]	[...]	/10-20/%	/10-20/%

<sup>1</sup> Акт садржи заштићене податке. Заштићени подаци приказани су ознаком [...] или у распону који Комисија сматра одговарајућим начином заштите.

**Табела 5 – вредност и обим продаје и тржишни удели главних конкурената Scholz Групе на тржишту за сакупљање и обраду необрађеног гвозденог и негвозденог отпада у Републици Србији у 2015. години**

година	конкурент	вредност продаје (у мил. евра)	обим продаје (у метр. тонама)	тржишни удео(%) по вредн./обиму
2015	[...]	[...]	[...]	/5-10/%
	[...]	[...]	[...]	/5-10/%
	[...]	[...]	[...]	/5-10/%
	[...]	[...]	[...]	/5-10/%
	[...]	[...]	[...]	/5-10/%
	[...]	[...]	[...]	/5-10/%

\* *Извор: подаци су засновани на најбољим интерним проценама Scholz Групе.*

**Табела 6 – вредност и обим продаје и тржишни удели главних конкурената Scholz Групе на тржишту за трговину обрађеним гвозденим и негвозденим отпадом у Републици Србији у 2015. години**

година	конкурент	вредност продаје(у милионима евра)	обим продаје(у метричким тонама)	тржишни удео (%) по вредн./обиму
2015	[...]	[...]	[...]	/10-20/%
	[...]	[...]	[...]	/10-20/%
	[...]	[...]	[...]	/5-10/%

\* *Извор: подаци су засновани на најбољим интерним проценама Scholz Групе.*

Предложено дефинисање од стране подносиоца Пријаве релевантних тржишта производа, релевантног географског тржишта, процену тржишних удела учесника на релевантним тржиштима, Комисија је прихватила као исправно.

#### **Оцена ефеката концентрације**

Предметна трансакција ће довести једино до промене власништва над Циљним друштвом, односно до стицања Циљног друштва од стране Chihō-Tiande Групе. Из разлога да се пословне активности учесника у концентрацији не преклапају у Републици Србији, конкурентска ситуација на релевантним тржиштима ће остати непромењена.

На основу анализе свих елемената Пријаве и целокупне документације која је достављена уз њу, Комисија је утврдила да спровођење предметне концентрације не доводи до спречавања, ограничавања или нарушавања конкуренције, пре свега стварањем или јачањем доминантног положаја подносиоца Пријаве на дефинисаним релевантним тржиштима.

Применом критеријума из члана 19. Закона Комисија је оценила да се у конкретном случају ради о дозвољеној концентрацији, што опредељује одлуку у првом ставу диспозитива решења.

Одлука у другом ставу диспозитива решења је донета применом члана 65. став 5. Закона, као и члана 2. став 1. тачка 6. Тарифника о висини накнада за послове из надлежности Комисије, а на основу оствареног прихода учесника у концентрацији и са њима повезаних учесника на тржишту у обрачунској години која претходи години у којој је концентрација пријављена.

#### **Упутство о правном средству**

Ово решење је коначно у управном поступку.

Против овог решења може се поднети тужба Управном суду у року од 30 дана од дана пријема решења.

**ПРЕДСЕДНИК КОМИСИЈЕ**

**Др Милоје Обрадовић**